

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Session de 1930 1931

N° 132

Zittingsjaar 1930 1931

BUDGET n° LXVI

SÉANCE
du 11 mars 1931VERGADERING
van 11 Maart 1931

BEGROOTING n° LXVI

BUDGET
des Recettes et des Dépenses extraordinaires
pour l'exercice 1931

RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1)
PAR M. DE LIEDEKERKE

MADAME, MESSIEURS,

L'an dernier votre rapporteur du budget extraordinaire s'exprimait de la façon suivante :

« Le Budget des recettes et des dépenses extraordinaires, présente cette année des caractéristiques rares !... »

Il ne contient en effet, aucune demande de crédit pour des dépenses dont le caractère « extraordinaire » peut être discuté...

Ce Budget se solde en léger boni, sans recours à l'emprunt. »

Sous ne pouvons plus en dire autant du budget actuel.

Que celui-ci doive recourir à l'emprunt pour se solder, n'est pas un mal, surtout quand l'on songe aux terribles charges que supporte la génération présente par suite de la guerre.

L'emprunt contracté pour couvrir des dépenses, contribuant à l'augmentation de la richesse publique pour plusieurs générations est à *conseiller*, et celui servant à couvrir des dépenses utiles à la défense d'un pays pour longtemps est presque de rigueur, car il est une loyale répartition de charges.

L'emprunt pour solder des travaux extraordinaires productifs ou de défense est une règle, est la norme.

Mais il faut en préparer l'émission. Ce qui semble devoir être aisé actuellement.

Le présent rapport n° 132 a été distribué le 13 mars 1931. (Art. 4 de la résolution de la Chambre, relative à l'examen des Budgets.)

et des Economies : MM. Van Walle, Dergent, Debruyne, Carlier, Carpentier, David, De Bruyne (Auguste), Debunne, Dejardin (J.), de Liedekerke, de Wouters d'Oplinter, Drion, Hoen, Max, Merlot, Petitjean, Pussemier, Soudan, Van Ackere (Fernand), Vos, Wauwermans.

2° des membres désignés par les Sections : MM. Fieullien, Delannoy, de Wouters d'Oplinter, Gelders, Périquet, Van Belle.

BEGROOTING
van de buitengewone ontvangsten en uitgaven
voor het dienstjaar 1931

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER DE LIEDEKERKE

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Verleden jaar, schreef uw verslaggever over de buitengewone begrooting de volgende woorden :

« De Begrooting der buitengewone ontvangsten en uitgaven is dit jaar van een uitzonderlijken en zeldzamen aard !... »

« Zij bevat inderdaad geene enkele credietaanvraag voor de uitgaven waarvan de « buitengewone » aard kan worden betwist... »

« Deze begrooting sluit zelf met een gering boni zonder de leening te hebben aangewend. »

Van deze begrooting kunnen wij dit niet zeggen.

Dat deze de leening moet invoeren om in evenwicht te komen, is feitelijk geen kwaad, vooral wanneer men de overgrote lasten in acht neemt, welke het tegenwoordig geslacht te dragen heeft wegens den oorlog.

Eene leening aangegaan om uitgaven te bestrijden, die 's Lands rijkdom verhoogen voor opeenvolgende geslachten, is eene *aan te raden* zaak, en eene leening om uitgaven te dekken die nuttig zijn voor 's Lands verdediging gedurende langen tijd, is schier eene geboden zaak, vermits zij de lasten op eertijde wijze verdeelt.

De leening dus tot vereffening van buitengewone werken die productief of voor 's Lands verdediging zijn, behoort tot den gewonen regel.

Maar men moet de uitgifte van de leening voorbereiden. Dit schijnt vooralsnog geene moeilijke zaak te zijn.

Dit verslag n° 132 werd rondgedeeld op 13 Maart 1931. (Art 4 van het besluit van Kamer betreffende de behandeling van de Begrootingen.)

Carlier, Carpentier, David, De Bruyne (Auguste), Debunne, Dejardin (J.), de Liedekerke, de Wouters d'Oplinter, Drion, Hoen, Max, Merlot, Petitjean, Pussemier, Soudan, Van Ackere (Fernand), Vos, Wauwermans.

2° de leden door de Afdeelingen benoemd : de heeren Fieullien, Delannoy, de Wouters d'Oplinter, Gelders, Périquet, Van Belle.

et sont appréciés des capitalistes; peut-être, leur faudrait-il le stimulant réel d'un marché plus large que celui dont ils disposent aujourd'hui, et songer à en introduire quelques-uns au marché du terme.

Nous possédons en plus une organisation financière modernisée, à même de jouer le rôle d'intermédiaire entre le capital privé et l'Etat et de placer effectivement dans le public un emprunt national, dont les ressources sont destinées à garantir la sécurité du pays, et à pallier dans de larges mesures, aux funestes conséquences de la crise mondiale.

Plus de 500 millions des crédits prévus au budget devront se répartir directement en salaires.

Un pays est d'autant plus fort qu'il trouve en lui-même les ressources nécessaires à son développement.

La politique du Gouvernement tendant à diminuer le fardeau de nos lourdes charges extérieures est bonne, et a l'approbation unanime.

Nationaliser nos emprunts doit être une des préoccupations de nos dirigeants, qui trouveront dans cette tâche l'appui complet de tous.

Le crédit de l'Etat est sain, mais il doit être soigné, élargi, entretenu. Car si le pays veut se développer, augmenter son outillage économique, mener à bien les grandes entreprises commencées, il doit non seulement pouvoir compter sur les plus-values de recettes obtenues par l'augmentation de la matière imposable, mais aussi, sur des avances, puisqu'il travaille pour l'avenir.

L'emprunt envisagé est largement justifié en cette année de crise, où l'on ne peut raisonnablement demander « à la Grande Société anonyme Belgique » comme le disait l'honorable Monsieur Theunis, d'amortir 800 millions et en plus d'enregistrer des excédents budgétaires lui permettant de travailler pour l'avenir.

L'année 1931, — année de crise mondiale, — marquera un arrêt dans le rythme de la réduction de notre passif, l'emprunt projeté devant vraisemblablement atteindre un montant se rapprochant de celui des amortissements. Ce rythme — si le Parlement le veut, espérons-le — pourra être repris dès que notre vieux monde, si profondément désaxé par la guerre, aura retrouvé un équilibre stable qu'il cherche en vain depuis 1914.

La nation, aidée dans son effort par un arsenal de lois fiscales, puisant ses principales ressources dans la prospérité de ses habitants, verra sous peu des jours meilleurs, nous n'en doutons pas.

..

Votre commission des finances élargie suivant nos usages, pour l'examen du budget des recettes et dépenses extraordinaires, a examiné avec la plus scrupuleuse attention l'ensemble des dépenses proposées au pays.

Parmi celles-ci deux postes de recettes et de dépenses inscrits cette année au budget extraordinaire doivent rentrer dans le cadre du budget ordinaire. Si telle est l'opi-

en worden door de kapitalisten naar waarde geschat; misschien zou haar toestand nog beter zijn, indien zij zich op een ruimere markt konden bewegen en indien men enkele er van op de termijnmarkt bracht.

Wij bezitten bovendien een moderne financieele inrichting die in staat is bemiddelend op te treden tusschen het privaat kapitaal en den Staat en bij het publiek eene nationale leening te plaatsen, waarvan de opbrengst 's Lands veiligheid moet waarborgen en in ruime mate moet medehelpen om de schadelijke gevolgen der wereldcrisis te bestrijden.

Meer dan 500 millioen der op de begrooting voorziene credieten zullen rechtstreeks in loonen moeten uitbetaald worden.

Een land is des te sterker waar het in zich de vereischte middelen vindt voor zijne ontwikkeling.

De politiek der Regeering die streeft naar de verlichting onzer zware buitenlandse lasten, is eene goede politiek die aller goedkeuring meedraagt.

Onze leeningen te nationaliseeren, moet eene der bekommelingen zijn van onze leiders die voor deze zaak ook den steun van allen zullen verkrijgen.

's Lands Krediet is gezond, maar het moet worden verzorgd, verruimd, onderhouden. Indien het land zich wil ontwikkelen, indien het zijne economische toerusting wil versterken, de groote aangevalte ondernemingen ten uitvoer brengen, dan moet het kunnen rekenen, niet enkel op de hoogere inkomsten wegens vermeerdering van de belastbare zaken, maar ook op voorschotten, vermits het werkt voor de toekomst.

De voorgenomen leening is ruimschoots gebillijkt in dit crisisjaar, waarop men redelijkerwijze aan « de groote Naamlooze Maatschappij België », zooals de heer Theunis het noemde, kan vragen 800 millioen af te lossen, en bovendien begrootingsoverschotten te noteeren, die toelaten voor de toekomst te werken.

Het jaar 1931, het jaar van de wereldcrisis, zal een stilstand brengen in het tempo van de vermindering van ons passief, aangezien de voorziene leening waarschijnlijk een bedrag moet bereiken nagenoeg zoo groot als dat der delging. Dit tempo — indien het Parlement het wil, hetgeen wij hopen — zal kunnen hervat worden zoodra onze oude wereld, zoo zeer ontwricht door den oorlog, het vaste evenwicht zal weergevonden hebben dat zij sedert 1914 vruchteloos zoekt.

Daar het land, geholpen in zijn pogingen door een macht van fiskalen wetten, zijne voornaamste geldmiddelen zoekt in den voorspoed van zijne inwoners, zal het weldra, wij twijfelen er niet aan, betere dagen zien aanbreken.

..

Uwe Commissie voor de Financiën die, volgens onze gebruiken, verruimd werd voor het onderzoek der begrooting van buitengewone ontvangsten en uitgaven, heeft zeer grondig de aan het Land voorgestelde uitgaven in het geheel onderzocht.

Onder deze, moeten twee posten van ontvangsten en uitgaven, welke dit jaar op de buitengewone begrooting wer-

nion de la Chambre, il faudra créer des ressources pour une d'elles.

La première est relative aux services des frigorifiques de l'Etat en liquidation qui payent actuellement leurs frais, et qui d'après une note jointe en annexe seront maintenus, à moins que l'on ne trouve une combinaison plus heureuse et plus lucrative, qui permette d'y renoncer.

La seconde concerne la dotation à verser par l'Etat à la Caisse nationale des pensions de guerre.

Cette dépense, qui perdurera de longues années encore, prend dès lors le caractère de dépense ordinaire, et *à fortiori*, étant improductive, ne peut être supportée par l'emprunt, ce qui serait le cas l'an prochain, si elle était maintenue au budget extraordinaire. Celui-ci devant être privé, en 1932, d'une recette de 500 millions, provenant de la liquidation des séquestres allemands.

Comment faire face à cette dépense, qui croît encore tous les ans et atteint le chiffre fabuleux d'un milliard, dépassant le reliquat des sommes dues par l'Allemagne au titre des réparations? De toute évidence, il faut que le pays y pourvoie. La Nation et le Parlement y veilleront; personne ne songeant à oublier nos braves!

Une refonte de nos lois de pension de guerre ne devrait-elle pas être envisagée? Les lois qui régissent ces dépenses nous permettent-elles une répartition équitable des sommes dont nous disposons? Les uns ne reçoivent-ils pas trop, alors que d'autres, bien intéressants cependant, reçoivent trop peu, ou rien?

Ce problème sortant du cadre de la discussion d'un budget ne peut être qu'indiqué avec l'espoir que les idées émises par votre commission trouveront un écho favorable.

Parmi les dépenses inscrites au budget, le plus grand nombre, découlent de décisions antérieures, et vous trouverez ci-dessous, en annexes, des renseignements relatifs à l'avancement des travaux en cours.

D'autres nécessaires sont encore intitulées, comme dépenses afférentes aux réparations des dommages de guerre, il a paru à votre Commission que cet intitulé, après treize années de paix, pourrait, sans inconvénient, disparaître de nos rubriques.

Le crédit relatif au relèvement du système défensif du pays est le seul crédit nouveau considérable porté au budget de cette année. Encore n'est-il que l'amorçage de crédits qui se répartiront sur plusieurs exercices.

Ce n'est pas sans un sentiment bien naturel de regret, qu'un pays essentiellement pacifique comme la Belgique, où l'unanimité de la population suit avec intérêt le travail constant de la Société des Nations, où toutes les âmes

den ingeschreven, op de gewone begroting komen. Zoo de Kamer van deze meening is, zal men nieuwe middelen moeten vinden om eene dezer posten te dekken.

De eerste post betreft de in likwidatie zijnde koeldiensten van den Staat, die thans hunne kosten dekken en, naar luid van eene toegevoegde nota, zullen gehandhaafd worden, tenzij men een meer voordeelig middel vinde om ze op te ruimen.

De tweede post betreft de dotatie door den Staat te verstrekken aan de Nationale kas voor oorlogspensioenen.

Deze uitgave, welke nog jarenlang zal moeten gedaan worden, neemt dan ook den vorm van een gewone uitgave aan, en daar zij, *à fortiori*, improductief is, mag zij niet door een leening gedekt worden, wat, het volgend jaar, het geval zijn zou, indien zij op de buitengewone begroting behouden werd. Immers, in 1932, zal deze een ontvangst moeten derven van 500 miljoen, voortkomende van de liquidatie der onder dwangbeheer gestelde Deutsche goederen.

Hoe zal men het hoofd bieden aan deze uitgave, welke nog ieder jaar toeneemt en het fabelachtig cijfer van een milliard bereikt, meer dan wat overschiet van de sommen welke Duitschland als herstel betalen moet? Toch zal het land er in moeten voorzien. Daarover zullen de Natie en het Parlement waken, want niemand denkt er aan onze dapperen te vergeten!

Zouden onze wetten op de oorlogspensioenen niet kunnen herzien worden? Laten de wetten, welke thans deze uitgaven beheerschen, een rechtvaardige verdeling toe van de sommen waarover wij beschikken? Krijgen sommigen niet te veel, en anderen, daarentegen, die nochtans ook interessant zijn, niet te weinig, of niets?

Daar dit vraagstuk buiten het kader van deze bespreking valt, kan er hier maar terloops op gewezen worden, met de hoop dat de wenken uwer Commissie zullen weerklink vinden.

Onder die uitgaven, vloeien het meerendeel voort uit vroeger genomen beslissingen. Verder, in de bijlagen, zult gij inlichtingen vinden over den stand van de werken welke thans uitgevoerd worden.

Andere uitgaven worden nog betiteld als uitgaven welke betrekking hebben op herstel van onroegschade. Uw Commissie was van oordeel dat, na dertien jaren vrede, deze titel gerust uit onze rubrieken mocht verdwijnen.

Het crediet betreffende de uitbreiding van het verdedigingsstelsel van het Land is het eenige nieuwe aanzienlijke crediet op de begroting van dit jaar. De aangevraagde credieten zijn dan nog slechts een deel van de credieten welke over verscheidene jaren zullen verdeeld worden.

Het is natuurlijk met een begrijpelijk gevoelen van spijt, dat een zoo vreedzaam land als België, waar de bevolking met belangstelling het werk van den Volkenbond gadeslaat, waar ieders verlangen gaat naar de versteviging van den

aspirent à voir consolider la paix générale, où l'idée d'une guerre offensive n'a jamais germé dans un cerveau, se voit contraint, par les circonstances extérieures et les nécessités de sa sécurité, à prendre de semblables décisions.

Mais devant l'impossibilité où nous nous trouvons, de remédier aux avantages et aux défauts de notre situation géographique, qui fait de nous le peuple le plus menacé en cas de conflit européen; devant les difficultés créées par l'esprit nationaliste, qui est loin d'avoir disparu du monde, la nécessité de garantir autant que possible notre sécurité et notre indépendance sacrées est apparue aux yeux de notre gouvernement comme un devoir inéluctable et impérieux.

Il faut se défendre techniquement pour épargner les vies humaines.

Notre décision ne peut porter aucun ombrage, si léger soit-il, aux amis de la paix, qui verront toujours se ranger derrière eux l'unanimité du pays. Mais les leçons du passé nous ont hélas trop appris les dangers de la confiance. Notre devoir est de chercher à nous protéger aussi efficacement que possible, dans le cadre de notre organisation militaire.

Un long débat et de longues séances ont été consacrés à l'étude de ces questions.

Nombreux sont les membres de votre Commission, qui, tout en estimant que la Nation se doit à elle-même, de se prémunir contre une nouvelle invasion, ont rejeté les propositions du gouvernement. Contestant l'utilité et l'efficacité des travaux proposés, préconisant la défense de la frontière elle-même, par des lignes de tranchées successives et d'abris bétonnés, ouvrages dont la valeur défensive est incontestée depuis la dernière guerre, se déclarant adversaires résolus des fortifications permanentes, dont les défauts et les faiblesses sautent aux yeux depuis 1914, et sont condamnés par l'expérience, affirmant en plus que nous devons avant tout songer à protéger l'intégralité de notre territoire en renforçant notre aviation.

La majorité les a approuvés, pour les motifs résumés ci-dessous.

Elle a estimé que les travaux projetés découlaient logiquement du système militaire adopté, que les propositions du gouvernement préconisaient le seul dispositif de défense présentant une réelle valeur tout en cadrant avec notre organisation militaire.

Elle a contesté la théorie de l'inutilité des fortifications permanentes, l'expérience ayant démontré que des forts, dont l'armement était loin d'être complet et moderne, avaient résisté, pendant la dernière guerre, à tous les assauts.

Il lui a paru, que même et surtout en adoptant la théorie « de la défense à la frontière » les fortifications demandées s'imposaient plus que jamais pour garantir une retraite toujours possible.

Que le fait de réorganiser notre ligne de défense ancienne, en la modernisant entièrement établissait à l'évidence que les intentions de notre Etat-Major étaient de défendre énergiquement tout notre territoire aux fron-

algemeenen vrede; waar het denkbeeld van een offensieven oorlog nooit bij iemand opgekomen is, — zich, tengevolge van buitenlandsche omstandigheden, verplicht ziet om zijn veiligheid te beschermen en dergelijke beslissingen te nemen.

Maar vermits wij niets vermogen tegen de voor- en nadelen van onze aardrijkskundige ligging, waardoor wij bij een Europeesch conflict het meest bedreigde land zijn; en vermits de nationalistische geest welke nog niet uit de wereld verdwenen is, moeilijkheden verwekt, welke onze Regeering dwingen, zooveel zij vermag, onze veiligheid en onze onafhankelijkheid, welke ons heilig zijn, te waarborgen, beschouw wij dit als een onontkoombaren en gebiedenden plicht.

Men moet zich technisch verdedigen om menschenlevens te sparen.

Onze beslissing kan geen enkel bezwaar opleveren voor de vrienden van den vrede die steeds door het eensgezinde land zullen worden gesteund. Doch de lessen van het verleden hebben ons helaas te zeer de gevaren van het vertrouwen doen inzien. Het is onze plicht te trachten ons zoo doeltreffend als mogelijk te beschutten, binnen het kader van onze militaire inrichting.

Een langdurige bespreking en langdurige vergaderingen werden besteed aan de studie van deze vraagstukken.

Talrijk waren de leden van uw Commissie die, ofschoon zij oordeelen dat het een plicht is voor de Natie, zich te beschermen tegen een nieuwe overrompeling, toch het Regeeringsvoorstel betreurden. Hierbij hebben zij het nut en de toereikendheid betwist van de voorgestelde werken, zij stonden de verdediging voor van de grens zelf, door achtereenvolgende linies van loopgraven en betonnen schuilplaatsen, werken waarvan de defensieve waarde, sedert den laatsten oorlog, niet kan betwist worden; zij zijn besliste tegenstanders van de blijvende versterkingen, waarvan de gebreken en de zwakke kanten, sedert 1914, in het oog springen en door de ervaring veroordeeld werden. Zij verklaarden bovendien dat wij er vooral moeten aan denken de geheele oppervlakte van ons grondgebied te beschermen en hier toe onze luchtvaart versterken.

De meerderheid heeft de voorstellen goedgekeurd, om de redenen hierna samengevat.

Zij was van gevoelen dat de voorgestelde werken het logisch gevolg zijn van het aangenomen militair stelsel, dat de voorstellen van de Regeering het eenige verdedigingsstelsel verwezenlijken dat eene werkelijke waarde heeft en overeenstemt met onze militaire organisatie.

Zij heeft de thesis van de nutteloosheid der permanente versterkingen betwist, aangezien de ervaring bewezen heeft dat vestingen, waarvan de bewapening lang niet volledig en modern was, gedurende den laatsten oorlog, aan alle aanvallen hadden weerstaan. Zij vond dat zelfs en vooral wanneer men de thesis van de « verdediging der grens » aanneemt, de voorgestelde versterkingen meer dan ooit noodig zijn om een steeds mogelijken terugtocht te verzekeren.

Dat de wederinrichting van onze vroegere verdedigingslijn en de volkomen moderniseering er van, duidelijk de bedoelingen van onzen Staf moeten aantoonen, namelijk, krachtadig ons geheel grondgebied te verdedigen aan de

nières mêmes du Nord et de l'Est, tout en se ménageant, en cas d'insuccès une seconde ligne de défense très forte.

Que dans les vues du gouvernement, ces travaux défensifs se conjuguassent avec une augmentation parallèle de l'aviation, préconisée par tous.

Certes, d'autres projets pourraient être mis en œuvre, si le pays revenant sur ses décisions antérieures, décidait une nouvelle organisation militaire.

Mais combien plus onéreuse en hommes et en argent ? Et pourrait-on y songer à la veille de la réunion de la Conférence du désarmement ?

Quels que soient les espoirs légitimes que nous puissions fonder sur celle-ci, ainsi que sur la Société des Nations et le Traité de Locarno, quels sont ceux qui oseraient préconiser la politique de non-défense : d'invasion certaine en cas de nouveau conflit européen.

Combien sages sont les paroles, prononcées par Notre Souverain, lors de la fête du Centenaire de notre indépendance :

« Jusqu'à ce que les grands Etats aient trouvé les moyens pratiques d'opérer le désarmement général, le soin de notre sécurité extérieure continue à nous imposer la vigilance la plus rigoureuse, en dépit des heureux progrès que fait l'idée de paix universelle. Ce sont là des choses qu'il importe pour nous de n'oublier jamais. »

..

La liquidation des dommages de guerre semble approcher de sa fin. Il nous paraît que l'an prochain les conclusions générales de ce vaste problème pourront être tirées.

Les grands travaux : Canal de Liège-Anvers, réfection de nos routes, se poursuivent normalement et sans accroc, leur coût seul a été sous-évalué.

Le gouvernement a décidé d'augmenter les subsides pour les travaux de démergement et de lutte contre les inondations, soulageant ainsi les finances communales.

Le Budget des Dépenses et des Recettes Extraordinaires, ainsi que le présent rapport ont été approuvés par la majorité de la Commission des Finances.

Le Rapporteur,

DE LIEDEKERKE.

Le Président,

M. HALLET.

grenzen zelf, in het Noorden en het Oosten, en voor het geval eener nederlaag, een tweede, zeer sterke verdedigingslinie voorbereiden.

Dat, volgens het inzicht der Regeering, deze defensieve werken moesten overeenkomen met de gelijktijdige versterking van de luchtvaart, door eenieder voorgestaan.

Voorzeker zouden andere ontwerpen kunnen verwezenlijkt worden, indien het land op vroeger genomen beslissingen terugkwam en een nieuwe militaire inrichting invoerde.

Maar hoe veel zwaarder zouden de opofferingen zijn, in zake van mannen en geld ? En is het toegelaten daaraan te denken, op den vooravond van de Ontwapeningsconferentie ?

Welke de rechtmatige hoop zij die wij mogen stellen in deze Conferentie, alsmede in den Volkenbond en in het Verdrag van Locarno, wie zou de politiek der niet-verdediging durven voorstaan : van onbetwifelbare overrompeling in geval van een nieuw Europeesch conflict ?

Hoe wijs zijn de woorden, uitgesproken door onzen Koning, bij de viering van het honderdjarig bestaan onzer onafhankelijkheid :

« Tot op het oogenblik dat de groote Staten de praktische middelen gevonden hebben om de algemeene ontwapening door te voeren, blijft onze buitenlandsche veiligheid de strengste waakzaamheid vereischen, ondanks den gelukkigen vooruitgang van de wereldvredegedachten. Dit zijn dingen welke wij nooit mogen vergeten. »

..

De vereffening der oorlogsuitgaven schijnt haar einde nabij. Blijkbaar zullen de algemeene besluiten van dit omvangrijk vraagstuk toekomend jaar getrokken worden.

De groote werken : kanaal Antwerpen-Luik, herstel van onze wegen, worden normaal en regelmatig voortgezet; alleen de kosten er van werden onderschat.

De Regeering heeft besloten de toelagen te verhoogen voor de werken tot droogmaking en tot beschutting tegen de overstromingen, ten einde aldus de gemeentelijke en provinciale financiën te ontlasten.

De Begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven, alsmede dit verslag werden door de meerderheid van de Commissie voor de Financiën goedgekeurd.

De Verslaggever,

DE LIEDEKERKE.

De Voorzitter,

M. HALLET.

ANNEXES.

Réponses aux questions posées par la Commission.

A. — *Réparation des dommages de guerre.*

Au 31 décembre 1930, sur un total de 1.380.000 demandes introduites, il ne restait plus à statuer, en dehors des demandes pour pertes d'effets civils, que sur 7.465 affaires dont un millier de dossiers de 20.000 francs à 1 million et environ 40 dossiers de plus d'un million.

Il y a lieu de remarquer toutefois que la plupart des affaires importantes non encore terminées comprises dans cette énumération ont déjà donné lieu au paiement d'allocations provisionnelles pour une somme globale d'environ 250 millions qui vient donc en déduction des indemnités à allouer à titre définitif.

Au cours de l'année écoulée, des décisions sont intervenues pour 27.347 affaires pour lesquelles il a été alloué fr. 191,504,783.16. En outre, il a été accordé à 28.792 anciens combattants qui avaient introduit une demande en réparation pour perte d'effets civils, des indemnités dont le montant total s'élève à 7,485,920 francs. Actuellement, il reste encore à statuer sur 17.000 demandes de cette catégorie qui ont dû être tenues en suspens depuis le dépôt du projet de loi de M. Van Hoecke (*Doc. Parl. n° 205, session 1929-1930*).

En ce qui concerne les prévisions de dépenses, on peut estimer, suivant les dernières évaluations, qu'après épuisement du crédit de 250 millions prévu pour l'année 1931, une somme globale et définitive de 250 à 300 millions à répartir sur les années 1932 et suivantes sera nécessaire pour régler les dernières indemnités ainsi que les intérêts arriérés qui sont actuellement en voie de liquidation.

Quant aux recouvrements effectués au profit du Trésor il y a lieu de signaler qu'il n'est pas tenu de statistique séparée des sommes dont le remboursement est réclamé du fait que les indemnités allouées à titre définitif sont inférieures à celles accordées à titre provisionnel. Les sommes recouvrées de ce chef sont englobées dans une statistique générale qui comprend notamment en plus des cas dont il s'agit, les remboursements effectués en exécution de jugements de débonté ou de déchéance ou de conventions de renonciation conclues avec les sinistrés ou en régularisation de certaines avances en espèces ou en nature dont il n'avait pas été tenu compte au moment de la liquidation des indemnités ou encore à titre de restitution d'intérêts perçus indûment.

Depuis le mois d'août 1928 jusqu'au 31 décembre dernier, l'Office a réclamé de ce chef aux sinistrés le remboursement de fr. 40,056,572.03. Avant 1928, les vérifications du remploi ont permis de récupérer 33 millions de francs.

Les sommes restituées sont versées dans les caisses de l'Etat et figurent aux Recettes de réparation du budget ex-

BIJLAGEN

Antwoorden op de vragen gesteld door de Commissie.

A. *Herstel van de oorlogsschade.*

Op 31 December 1930, bleven er op 1,380,000 aanvragen, behalve de aanvragen wegens verlies van burgerkleeren, nog 7,465 zaken over waaronder een duizendtal dossiers van 20,000 fr. tot 1 miljoen en ongeveer 40 dossiers van meer dan een miljoen.

Hierbij weze, evenwel, opgemerkt, dat in meestal de gewichtige nog niet afgehandelde zaken, welke hooger bedoeld zijn, reeds voorschotten betaald werden ten bedrage van ongeveer 250 miljoen. Bij gevolg komen deze in mindering van de schadeloostelling welke definitief moet toegewezen worden.

In het afgelopen jaar werd een beslissing genomen in 27,347 zaken voor een bedrag van fr. 191,504,783.16. Bovendien werd aan 28,792 oud-strijders, die een aanvraag tot schadeloostelling wegens verlies van burgerkleeren ingediend hadden, een bedrag van fr. 7,485,920 uitgekeerd. Voor het oogenblik blijven er nog 17,000 aanvragen van dezen aard over, welke moesten ingehouden worden sedert de indiening van het wetsvoorstel van den heer Van Hoeck (*St. Kamer, n° 205, zittingsjaar 1929-1930*).

Wat de uitgaven betreft, mag men volgens de laatste ramingen aannemen dat er, eens het crediet opgebruikt van 250 miljoen voor het jaar 1931 voorzien, nog 250 à 300 miljoen noodig zijn zullen, te verdeelen over de jaren 1932 en volgende, om de overblijvende vergoedingen te regelen alsmede de achterstallen van interesten welke thans vereffend worden.

Wat de invorderingen betreft, welke ten bate van de Schatkist geschieden, weze opgemerkt, dat er geen afzonderlijke statistiek gemaakt wordt van de sommen, waarvan de uitbetaling gevorderd wordt wegens het feit dat de vergoedingen, voor goed toegewezen, minder bedragen dan deze welke als voorschot toegestaan werden. De aldus ingevorderde sommen worden opgenomen in een algemeene statistiek, waarin melding gemaakt wordt, behalve van de gevallen waarover het gaat, van de uitkeeringen gedaan in uitvoering van vonnissen van afwijzing of vervallenverklaring of van overeenkomsten van afstand gesloten met de geteisterden of tot regeling van sommige voorschotten in specie of in natura, waarmede geen rekening gehouden werd bij de uitbetaling van de vergoedingen of ook als teruggave van ten onrechte ingevorderde interesten.

Sedert de maand Augustus 1928 tot 31 December j. l., heeft de Dienst uit dien hoofde van de geteisterden 40,056,572.03 fr. teruggevorderd. Voor 1928 werd, dank zij het nazien van de wederbeleggingen, 33 miljoen frank terug getrokken.

De terugbetaalde sommen worden in de Staatskas gestort en komen voor in de ontvangsten wegens herstel op

traordinaire (art. 12, 13, 15, 16, 18, 19, 20 et 21 du budget 1930).

B. — Services frigorifiques.

1^{re} QUESTION : Comment s'établit à l'heure actuelle le bilan du service en liquidation des frigos. Nous y avons perdu quelle somme ?

RÉPONSE : Le Gouvernement décida de cesser le ravitaillement en viandes congelées à dater du 1^{er} janvier 1923.

A ce moment, il fut d'avis de continuer l'exploitation des installations frigorifiques existantes, qui avaient été l'outil nécessaire pour assurer ce ravitaillement, en louant du cube frigorifique aux commerçants en denrées périssables et aux agriculteurs.

Le bilan de l'exploitation des Services frigorifiques, à dater du 1^{er} janvier 1923 jusqu'au 31 décembre 1930, c'est-à-dire pour une période de 8 années, s'établit comme suit :

La valeur d'achat des immobilisations existantes au 1^{er} janvier 1931, est de fr. 29,205,167.92

Les recettes totales depuis le 1^{er} janvier 1923 jusqu'au 1^{er} janvier 1931, furent de fr. 54,400,924.16

Sur cette somme, il fut dépensé :

a) comme dépense d'exploitation en comprenant tous les frais généraux fr.	26,461,251.49
b) une somme de 1 ^{er} établissement pour, en ordre principal, terminer les travaux de l'entrepôt de Bruxelles, aménager des wagons, modifier l'alimentation en énergie de l'entrepôt de Gand, détourner des câbles à Anvers fr.	1,339,934.74
	<u>27,801,186.23</u>

La différence, soit 26,599,737.93

comprend une somme de fr. 26,309,422.26 versée au Trésor Public et une somme de fr. 290,315.67 à considérer comme fonds de roulement au 1^{er} janvier 1931.

Au point de vue comptable, la somme de fr. 26 millions 599,737.93 comprend les amortissements industriels des installations qui furent, pour la période du 1^{er} janvier 1923 au 1^{er} janvier 1931 de fr. 9,387,834.62, ce qui porte le bénéfice net à fr. 17,211,903.31.

N. B. — Il y a lieu de noter que ce bilan incorporant les chiffres des résultats de l'année 1930, subira quelques légères rectifications majorant le bénéfice, du fait que certains frais généraux doivent encore être récom-

..

Le nombre des clients — commerçants et agriculteurs —

de buitengewone begroting (art. 12, 13, 15, 16, 18, 19, 20 en 21 der begroting voor 1930).

B. De koeldiensten.

1^{re} VRAAG: Hoe ziet thans de balans uit van den koeldienst, welke thans geliquideerd wordt? Hoeveel hebben wij er aan toegelegd ?

ANTWOORD : De Regeering besloot den toevoer van bevrozen vleesch te slaken te beginnen met 1 Januari 1923.

Er werd echter besloten de bestaande koelinrichtingen welke hiervoor gediend hadden, te verhuren aan de handelaars in bederfbare waren en aan de landbouwers.

Hierna de balans van de exploitatie van de koeldiensten vanaf 1 Januari 1923 tot 31 December 1930, is te zeggen over een tijdperk van 8 jaren :

De koopwaarde van de beleggingen bedroeg op 1 Januari 1931 fr. 29,205,167.92

De totale ontvangst vanaf 1 Januari 1923 tot 1 Januari 1931 fr. 54,400,924.16

Van deze som werd uitgegeven :

a) als exploitatieuitgave, alle algemeene kosten inbegrepen fr.	26,461,251.49
b) de oprichtingskosten, voornamelijk van het stapelhuis te Brussel, verder de kosten voor het veranderen van wagons, voor de wijziging van de drijfkraft in het stapelhuis te Gent, de verlegging van de kabels te Antwerpen fr.	1,339,934.74
	<u>27,801,186.23</u>

Het verschil ten bedrage van . fr. 26,599,737.93

bevat een som van fr. 26,309,422.26 gestort in de Schatkist en een som van fr. 290,315.67, welke als bedrijfskapitaal op 1 Januari 1931 moet beschouwd worden.

In rekenplichtig opzicht bevat de som van 26,599,737.93 de industriele afschrijvingen van de inrichtingen, welke voor het tijdperk vanaf 1 Januari 1923 tot 1 Januari 1931 9,387,834.62 fr. bedroegen, zoodat de winst hiërdoor 17,211,903.31 bedraagt.

N. B. Hierbij weze opgemerkt dat in deze balans de cijfers van de uitslagen van het jaar 1930 inbegrepen zijn, zoodat zij nog eenige lichte wijzigingen zal moeten ondergaan, waardoor de winst zal verhoogd worden en welke voortvloeien uit het feit dat sommige algemeene kosten nog moeten teruggewonnen worden.

..

Het getal cliënten — handelaars en landbouwers — die

entreposant leurs produits (viande, beurre, œufs, fruits, fromages, légumes) dans ces installations atteint actuellement 500.

2^e QUESTION : Quand cette liquidation sera-t-elle terminée et la fera-t-on ?

RÉPONSE : La question de la liquidation ou de la transformation des Services frigorifiques fut posée à plusieurs reprises et plus particulièrement au début de 1928. L'Administration des Domaines fut chargée de liquider l'ensemble du réseau frigorifique. Cette Administration élaborait un cahier des charges, fit une publicité longue et suivie et ne recueillit pas d'offre intéressante.

Etant donné ce fait, les résultats bénéficiaires de l'exploitation, les services que rend — et est appelée à rendre de plus en plus — l'exploitation de ce réseau frigorifique moderne, la question de la liquidation a été, pour le moment, réservée.

3^e QUESTION : Le budget extraordinaire de 1932 sera-t-il encore chargé de dépenses pour cette affaire ?

RÉPONSE : Le budget extraordinaire de 1932 sera encore chargé de dépenses pour cette affaire, mais il y a lieu de noter que les dépenses inscrites au budget ne seront pas à charge du Trésor. Elles seront prélevées sur les recettes d'exploitation qui, comme la réponse à la première question l'indique, sont suffisantes pour assurer le paiement de toutes les dépenses, pour prélever une somme pour amortissements importants et pour laisser un bénéfice net intéressant.

Les sommes représentant les amortissements et le bénéfice sont versées au Trésor.

hunne producten (vleesch — boter — eieren — ooft — kaas — groenten) in deze inrichtingen bergem, bereikt thans 500.

2^e VRAAG : Wanneer zal deze liquidatie voltooid zijn en zal men er toe overgaan ?

ANTWOORD : Het vraagstuk van de liquidatie of de hervorming van de koeldiensten werd herhaalde malen gesteld en voornamelijk bij het begin van 1928. Het beheer der domeingoederen werd gelast tot de geheele liquidatie over te gaan van de koeldiensten.

Dit beheer maakte een lastkohier op, deelde herhaaldelijk den aanstaanden verkoop aan het publiek mede, doch kreeg geen ernstig aanbod.

Wegens dit feit, wegens de winst opgeleverd door dit modern bedrijf en de diensten die de inrichting bewijst en in nog ruimere mate later zal bewijzen, werd de verkoop, voor het oogenblik, uitgesteld.

3^e VRAAG : Komen op de buitengewone begroting van 1932 nog uitgaven voor, betreffende dit bedrijf ?

ANTWOORD : Op de buitengewone begroting van 1932 komen nog uitgaven voor, betreffende dit bedrijf; men gelieve echter te noteeren dat de uitgaven in de begroting opgenomen niet ten laste van de Schatkist zullen zijn. Zij zullen gedekt worden door de ontvangsten van het bedrijf; zooals het antwoord op de eerste vraag het zegt, zijn deze toereikend om de betaling van al de uitgaven te dekken. Om een belangrijke som voor de schulddelging voor te behouden en om een merkelijke winst over te laten.

De sommen voor de schulddelging alsmede de winst worden in de Schatkist gestort.